ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 19 novembre 1968, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les conditions générales d'agréation prévues à l'article 66 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse", a donné le 18 décembre 1968 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 19e november 1968 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de algemene voorwaarden voor erkenning bedoeld in artikel 66 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming", heeft de 18e december 1968 het volgend advies gegeven :

L'article 6 du projet n'offre pas de garanties suffisantes quant aux conditions relatives à la santé et à la moralité des enfants ainsi qu'à la salubrité des locaux; cette observation se justifie d'autant plus que l'autorisation provisoire dont bénéficie l'établissement peut se prolonger sans limite de durée.

*

* *

Au numéro 7 de l'annexe, la rédaction suivante est proposée :

"7. Lorsqu'une personne physique ou morale gère plusieurs établissements, chacun de ceux-ci doit être placé sous la responsabilité ... ".

Artikel 6 van het ontwerp biedt niet voldoende waarborgen wat betreft de voorwaarden in verband met de gezondheid en het zedelijk gedrag van de kinderen en met de gezondheid van de lokalen; deze opmerking geldt des te meer, daar de aan een inrichting verleende voorlopige toelating aan geen tijdsduur gebonden is.

*

* *

Voorgesteld wordt, de tekst onder nr. 7 van de bijlage als volgt te lezen :

"7. Wanneer een natuurlijke persoon of een rechtspersoon verscheidene inrichtingen beheert,moet elk van die inrichtingen worden geplaatst onder de verantwoordelijkheid ...".

La chambre était composée de

Messieurs : G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat, président,
de Heren : staatsraad, voorzitter,

J. MASQUELIN, conseillers d'Etat,
Madame : G. CISELET, staatsraden,
Mevrouw :

Messieurs : R. PIRSON, assesseurs de la
de Heren : section de législation,
Fr. RIGAUX, bijzitters van de
afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. E. JOACHIM, auditeur général.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. JOACHIM, auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.